



PORS Bladet

ORGAN FOR IDRETTSFØRENINGEN PORS

Nr. 1

Januar 1950

5. årgang

1950.

Vi er nå gått inn i siste halvdel av det tjuende århundre. Hva vil dette bringe? Vi vet ikke — vi kan bare hape og tro at det må bringe menneskeheten lengre frem, — ikke bare på det tekniske og fysiske område, men at den andelige utvikling også må holde tritt. At den atomalder det snakkes om må virke slik at tekniken blir tatt i det godes tjeneste og at det ikke som det kan synes — legges an på å utrydde hverandre.

Ved dette tidsskifte faller det naturlig å se tilbake på de forløpne 50 år. Det er vel ingen periode som kan sidestilles med denne siste, hva krig og blodsutgytelse angår. Vårt eget land er etter omstendighetene sloppet bedre fra det enn en ofte kunne anta, (om enn ofrene er store nok), det begivenhetsrike år 1905 og de to store kriger tiltross.

For de av oss som husker tiden fra før 1914, står vel disse år for oss som en lykkelig tid — om det nok mangen gang var knapt med skillingene, men det er vel gjerne så at barndomstiden og ungdomstiden står i et særskilt fagert lys for de fleste.

Utviklingen har vært kolossal på mange områder. Ingen kunne vel ane at en skulle kunne reise fra verdensdel til verdensdel på like mange timer som en brukte uker eller måneder i begynnelsen av århundret. Radio og fjernsyn var ukjent. Elektrisiteten har gått sin seiersgang.

På det idrettslige område har også utviklingen vært stor. Ja, tenk bare på løkke- og fotballen i begynnelsen av århundret og våre dagers store stevner — og anlegg.

Men det var dog allikevel noe av sjarmen å være med å bygge baner og bakker selv — en får større kjærighet til det en selv har

strevet med, og føler plikt og ansvar på seg til å ta vare på det en selv og ens kamerater har satt sin ære i å fore frem. Det er ikke bare bra å få sydd puter under armene.

På den annen side må en naturligvis være glad for å ha myndighetenes bevåkenhet og hjelp til store løft. Men la oss også fremdeles være villige til å yte selv.

La oss så møte det nye år med et smil — og gjøre vårt beste for om mulig å bli ennu bedre.

Godt nytt år!

Kultur-aften.

Torsdag 29. desember hadde vi et vellykket julemøte med fullt hus.

Denne gang ved den blinde organist Kåsin. Han slo straks an de rette toner, og vekslet mellom skjemt og alvor. Det var all-sang og bevertning med kaffe og julekake. — Stemningen var den aller beste. En helt igjennom strålende aften.

BJARNE OLSEN er gjennom bokseforbundet invitert til å delta i et internasjonalt boksestevne i Malmø i mars.

Som Pors' representant i det kommunale idrettsutvalg er oppnevnt Karl Malmgren.

DAMEGRUPPEN hadde en vellykket jule-trefest for barn i klubblokalet onsdag 5. jan.



Vinter-eventyret.

I lange ode vintrer sov Norge under sne,
og stengt lå hvert tun bak fonn og driver.
På mark og sti var mest bare ulvespor å se,
mens kulde og vinter-stormer river.
I hi lå alt — men så, en kar fant på å gå
og broyte seg igjennom med to lange

bretter på.
Da flyktet vargen livredd — men etter
mannen lå
for første gang et skispor i snen.

Da veltet vinterstengslet fra gård og
grend og bygd,
og avdaler åpnet seg mot verden.

På veiding innpå fjellet gav skien
sikker trygd
og lenger ble stadig vinterferden.
Så gikk det tusen år — til nu helt der vi står
at selve svarte vintren brister ut i lys og vår.
Av våte kalde sneen som knuget fedres kår,
har skien skapt et eventyrrike.

I vintervær og frost ligger Norge under sne,
men nu er det liv her så det runger.
Og i alle bakkedrag er det løyvespor å se,
og kneikene kryr av friske unger.
På snauffjell langt av lei — på ode seterhei,
i snetung skog og kørkebygd går skiens
adjarvei.
Og savner vi vel palmer og sydens varme,
— nei,
når skien smytter snestilt mot skogen.

Når suset er i løypa og staven hugger i,
når hoppet gir luft og strekk i svevet.
Når du i kneik og brakast er ett med
kropp og ski.
ja, da er det fryd og fest å leve,
og så en dag avsted — forbi det siste tre,
og opp på vidden — inn et skar — og
utfør, ned en bre.
Det står et vær imot deg av lys og sol og snø
— det er selve Norge som skinner.

Når verdens ungdom møtes til idrettslek
og dyst,
med flyvende flagg og seierstoner.
Da svir det jo imellom litt bittert i vårt bryst
at Norge er blant de små nasjoner.
Men la det bare bli — litt sne med riktig gli,
kall da til kappesterne — og slipp gutta
til på ski.
Da farer sorte skygger som bare blunk forbi
— — og da er det Norge som kommer.

Leif S. Rohde.

Fotball-forbundet

har behandlet invitasjon om kamper for
landslaget i Hong Kong og Manilla i februar
måned.

Forbundsstyret har besluttet å akseptere
tilbudet bare under forutsetning av at en
kan ta turen i november måned.

Etter sigende skal flere av Pors'erne ha
tatt mål av seg for en eventuell tur.

Håper U.K. er O.K.

VI GRATULERER :

— Harald Thorstensen og frk. Karin Gun-
dersen er inngått i den hellige ektestand.

— Likeså Ivar Waage og Henny Abraham-
sen.

Under redaksjon av en komité.
Abonnement kr. 5,— pr. år.
Løssalg kr. 0.50 pr. stk.

Avisen

går nå inn i sin 5. årgang, og er altså fremdeles i sine barne-år.

Det er så sin sak plutselig å se at en er blitt redaktør; men en får trøste seg til at en jo ikke er alene om arbeidet, men har utmerkede medarbeidere, både i komitéen og blant medlemmene forøvrig.

Altså står spaltene åpne, hva enten en føler trang til å luften sine meninger om Einsteins nye generaliserte gravitasjonsteori —, eller andre mer eller mindre viktige problemer.

Klem i vei!

Adressen er: «Porsbladet», Pors-gate 2, Porsgrunn.

SKIGRUPPA melder og minner

— om landskampen på ski mellom Finland, Sverige og Norge, som går over hele sesongen i år, og er innbefattet med merkerennene. — Alle aktive og passive medlemmer bør ta seg turer og trene litt på forhand for å være med på å greie fordringene til merket — som ikke er så veldig vanskelig. — Gjør ditt til at Norge seirer!

— Om det militære langrenn som går over 15- og 30-km., med skyting 26. febr. — Alle som har rekruttskolen eller er medlem av H.V. kan starte.

— Om at gruppa trenger all den hjelp den kan få til arbeidet i Rugtvedtkollen hver søndag framover — for å få bakken i best mulig stand til vårt internasjonale flomlysrenn 8. mars.

Mot opp! !

Det er nå anledning til å betale bladkontingenten for 1950. Dette kan lett-vint ordnes i «Ekko». — De som skylder for 1948 og 1949 bes om å ordne dette. Kontingenten er kr. 5,— pr. år. Kontingenten kan også betales direkte eller pr. post til PORS-BLADET, Pors-gate 2.

OBERST OLE REISTAD er død.

Med Ole Reistad er en stor nordmann og en stor idrettsmann falt bort. Han var uttatt som leder av V.M.-troppen til Amerika. Det er med vemod en tenker på at denne staute skikkelsen, som har brakt så megen heder til Norge, er gått bort. Hans minne vil stå som et lysende eksempel. Han var et godt forbilde for enhver norsk gutt.

Uttalelser om studie-ringen.

Endel av deltagerne gir her uttrykk for sin mening om ringen:

— *Thorbjørn Hansen*: Lærerik og interessant.

— *Thor Ramberg Nilsen*: Nyttig for alle styremedlemmer.

— *Gustav Gustavsen*: Ringen burde vart lenger.

— *Odd Lien*: Nye styremedlemmer bør gjennomgå et slikt kurs.

— *Kåre Kittilsen*: Man bør absolutt fortsette med denslags opplæring i foreningen.

Ny studiering aktes igangsatt hvis et tilstrekkelig antall melder seg.

Monradlia.

Skigruppas nye treningsbakke med flomlys — «Monradlia» — er nu blitt et faktum. Dens historie er jo av gammel dato som skibakke — ja, den er vel den første bakkekneik som vestsifolk i grunnen har benyttet til å prøve skiene i. Vår første konkurransebakke, Vadbakken, ligger jo også like ved siden av.

Men — Monradlias skikkelse i dag, ble først bestemt på fjorårets årsmøte. Det var i grunnen to av våre løpere — Per Johannesen og Håkon Heldal som var ideens opphavsmenn — og da kanskje mest den første av disse to. Han mente det var absolutt nødvendig å få en treningsbakke så nær byen som mulig — da guttene syntes det ble for lang vei til lille Rugtvedt, og interessen derfor mer og mer gikk over til bandy. Hva kunne da bedre passe enn akkurat Monradlia? Og fikk en da også monteret opp lys der, skulle det nok bli bedre — mente Per.

Styret lovt å ta seg av saken og foreta en befaring av stedet, for å finne det beste bakkeemne. Lørdag den 17—9—49, foretok

så følgende medlemmer: Per Johannessen, Håkon Heldal, for løperne, — Johs. Hansen, Arne Furumo og A. Magnussen, for styret — en kikk på sakene og mente å finne den beste plass der bakken ligger i dag. Noe som også har vist seg å holde stikk.

A. Fjeld påtok seg etter dette å konferere med eieren, herr verkseier Reim, om å få lov til å benytte bakken, og det gikk herr Reim med på — på betingelse av at vi ikke odela jordene med steinsprut, og at vi hver var fjernet de lysstolper som evt. ville komme til å stå på jordene.

Dette gikk vi selsagt med på, og arbeidet ble straks satt igang, 22/10. Johs. Hansen og Per Johansen påtok seg fjellarbeidet, og vi andre skulle være behjelpelig så langt vi kunne rekke. — Og det skal sies til disse to's ros at bedre tilløp i en bakke tror jeg neppe det fins i landet i dag. (Hadde det bare lagt i Rugtvedtkollen!) Lysstolpene fikk vi gratis av hovedforeningens form., herr Halfdan Realfsen, mot å hogge dem selv, og kjoringen av disse tok hans sønn, Johannes, på seg.

Det ble mye lemping av stein, og det tok lang tid med boringen av festene til lysstolpene. 3 stk. av dem måtte stå på fjell. Men arbeidet var da unnagjort da det første snofallet kom. Det er verdt å nevne at hele hoppet og hele tilløpet, bortsett fra en liten bro på toppen, er laget av stein, så det er ikke få kbm. som er båret frem og laget opp. Det ble også boret og skutt vekk et par kneiker for å få tilløpet så jevnt som mulig.

Søndag 11/12-49. lå bakken hvit for første gang i sin nuværende skikkelse, og Per Johannessen var ikke sen om å åpne den på et par lånte terrengski. Han var veldig fornøyd med bakken, og fant ut at den lignet svært på Kongsbergs Peers-lokka — og mer fornøyd enn det arbeidslaget som så og hørte ham, skal en lete lenge etter.

Strekket til lysarrangementet var på denne tid på det nærmeste fullfort, og ledningen til dette var skaffet tilveie helt gratis av Porsgrunn Metallverk, mot at idrettsgruppen der skulle få trene i bakken og benytte denne til sitt årlige bedriftsrenn.

Lyskasterne kom opp i en fei— 6 stkr. i alt, med 500 watts pærer — og det viste seg at disse var montert akkurat på rette plass, og bakken har fått sitt ideelle flomlys.

Når dette skrives, er treningen i full gang av unger som hopper fra tidlig om morgenen. Når lyset blir satt på overtar de eldre løpere, som ikke ligger så langt tilbake hva antall angår. Med en 20—30 hopp hver kveld skulle det se rart ut om ikke gruppa skulle arbeide

seg ovenpå igjen fra den bolgedal som har vart siden krigen. En har ihvertfall god grunn til å håpe at det skal rette seg etter hvert.

Da det nu i disse dager vil bli satt igang skiskole i Monradlia, med Leif Akselsen som leder og instruktør, skulle alt ligge vel til rette. Skigruppa innbyr alle til å delta med sine barn, som vil få en grundig lærdom i å bruke skiene så de senere kan få den virkelige fornøyelse som skisporten er, når en først har lært å gå på ski.

Skr.

P. S. Så var det bare en ting igjen — Skal det være «Monradlia» eller «Pors-lokka»?

D. S.

Skigruppas styre ønsker alle aktive og passive medlemmer et riktig

GODT NYTT-AR!

Bandygruppa.

Bandygruppen er nå midt oppe i sin sesong og det går nå livlig for seg hver helg på skøytebanene.

Sesongen hos oss ble åpnet av juniorlaget og A-laget, begge med en treningskamp mot Eidanger i julen. Juniorlaget tapte sin kamp med 4—3, etter meget god innsats, mens A-laget vant 3—1.

I nyttårshelgen arrangerte Grenlands bandykrets den tradisjonelle cup på «Odd»s bane i Skien. Her var vi representert ved vårt A-lag og vi trakk Storm i vår første kamp som ble beseiret med 2 mål mot 0. Senere fikk vi walk over, og møtte så «Odd» i finalen, hvor vi tapte på poeng; men det er jo slik i det store og hele for «Pors» når det gjelder sølv. Allikevel, hatten av for «Odd» som vant pokalen.

Helgen etter skulle vi møte «Odd» igjen, men denne gang i seriekamp, og det var stor interesse for kampen på vesja. Denne gang ble det oss som trakk det lengste strå og med en seier på 1 mål mot 0 kunne vi gå av banen med to meget verdifulle poeng. Samme dag spilte også juniorlaget mot «Odd», men måtte se seg slått 3 mot 2. Vårt gode B-lag hadde Eidanger og vant som ventet 4 mot 2. Godt gjort, gutter.

Søndag 15/1 møtte våre tre lag Storms lag og her ble det fullt hus med 3 seire.

A-laget vant 3 mot 0
 B-laget vant 5 mot 1
 Junior-laget vant 1 mot 0

Både A- og B-laget leder nå sin avdeling, mens juniorlaget ligger som nr. 2.

Da dette kommer på trykk har A-laget spilt kanskje sin mest viktigste kamp i sin serie mot Eidanger som ligger på samme poengsum, men med et mål mindre. Vi håper derfor at Pors også denne gang viser at de kan når de vil, og husk sjansen i hovedserien.

Ellers er vi kommet ganske godt i gang med det øvrige også.

Det har vært en del slit og strev med å få lagt isen på banen og holde denne ren for snø, men etter iherdig arbeid av endel av våre medlemmer og brøytemester Ivar Ludviksen, har det tross alt godt bra.

Så vil jeg til slutt henstille til «Pors» medlemmer å benytte isen mens den er der.

Og så en takk til Ivar Kristiansen og Arne Hestmyr for opplegging av lys og lyskastere på Stadion.

H. H.

Prøv igjen!

Hør et motto med appell:

Prøv igjen!

Om du ikke straks har hell,
 prøv igjen!

Sett da inn det mot du eier!

Vil du vinne frem til seier,
 bryte dine egne veier,
 prøv igjen!

Gar det ikke denne gang,

prøv igjen!

Lykkes ikke da ditt sprang,
 prøv igjen!

Om du taper, så gi tal,
 bare ikke glem ditt mål,
 la din vilje være stal --
 prøv igjen!

Synes du det sliter på,

prøv igjen!

Engang skal, og vil det gå!

Prøv igjen!

Kan de andre rekke frem,
 hvorfor ikke du med dem?

Hold din kurs og aldri glem:

Prøv igjen!



SMÅNYTT.

— Bjarne Olsen og Olav Skilbred er autorisert som nye kretsdommere i boksing.

— 40 Telemarks-lag søker om i alt 790.712 kroner av tippemidlene. Resultatet av utdelingen vil sannsynligvis foreligge omkring 1. april. — Håper vi ikke blir narret april?

— Vi skal få idrettshøyskole, sier Rolf Hofmo.

— Pors skal sende om lag 20 damer til iandsturnstevnet på Lillehammer 1.—5. juli. Treningen er i full gang.

— Bamble-mannen Thor Tangvald har uttatt patent på aluminiums-ski.

— Idrettens dag skal holdes 15. juni. Mottoet for dagen er: «Frihet, sunnhet og kultur».

— Kristen Barth er anmeldt som aspirant til forbundsdommergraden for skidommere.

IDRETTSTINGET holdes i Morgedal 28. og 29. jan. Som Pors' representanter møter: H. Realfsen og Leif Halvorsen. Varamenn: Kåre Bekstrøm og Rolf Tangen.

VI TAKKER

samtligge grupper innen foreningen for oppmerksomheten ved vårt bryllup.

Henny og Ivar Vaage.

Porsgrunds Ørebank

AKSJESELSKAP

Opprettet 1899

Mottar innskudd. Disk. vekslar og vekselabl.

Aksjekapital kr. 120.000,00

PORSGRUND METALVERK A.S

SKIGRUPPA

onsker de nyinnmeldte medlemmer: Leif Akselsen, tidligere Urædd, Thoralf Rønningen, tidligere Vold I. F., Gjelten, Lillehammer, som skal starte for Pors den tid de går teknikerskolen her, Olaf Teigen, tidl. Gvarv, og Harald Vestli — hjertelig velkommen i vår forening.

— Fredag 13. jan. holdt skigruppa et godt besøkt medlemsmøte i klubblokalet. Leif Akselsen kjørte et par gode instruksjonsfilmer og káserte interessant om hvordan en skal lære å gå på ski. Møtene vil bli fortsatt med korte mellomrom utover sesongen.

— Medlemskort i Ski-gruppa, og abonnement på månedsbladet Ski, kan de få ved å henvende Dem til kass. *Thorbjørn Hansen*. Bladet er meget godt, og rikt illustrert, og burde holdes av alle som er interessert i idrett.

— Ved Vold I. F.'s renn søndag 15/1, fikk Reidar Thorstensen 5. pr., Halfdan Haukedal og Arne Røed 6. pr. i kl. A. — Th. Rønningen 5. pr. i junior og Hans Hovet 3. pr. i Urædds gutterenn.

— *Harald Vestli* skal forsøke seg på skidommergraden i år.

— En skiskole er satt i gang i Skien. Det er Odd og Foreningen til Skiidrettens Fremme som i fellesskap står for tiltaket. 250 barn har meldt seg. Den kjente skipedagog Tomm Murstad er leder.

Pass på guttehopperne?

Etter de erfaringer våre mest kjente hopper sitter inne med — er man kommet til en norm når det gjelder forholdet mellom alder og bakkestørrelse. Slik skulle den bli:

10—11 år — bakker opptil 20 meter.

12—13 år — bakker opptil 25 meter.

14—15 år — bakker opptil 30 meter.

16—17 år — bakker opptil 40 meter.

18-åringer — bakker opptil 40 meter.

40 meter er altså maksimum for en hopper inntil han har passert 18-årstrinnet. Det store spranget for en hopper ligger nemlig fra 40 til 50-metersbakkene, og det krever en viss tid og et visst arbeid før man lærer å mestre skikkelig svevet omkring 50-meteren. Men har man først lært seg *det*, vil man merke at overgangen til de enda større bakkene vil falle forholdsvis lettere.

porsgrunn porselen

elektrisk brent
90 % norsk



Velsmakende og næringsrik



PARKRESTAURANTEN A/S PORSGRUNN

Orion kjem. Renseri & Farveri

Rensriet: Tollbodgt. 21.

Tlf. 585.

Filial: Stangsgt. — Tlf. 758.

PORSGRUNN KINO

Vi anbefaler vårt avdelingskontor i Vestregate 16, V. Porsgrunn,
for utførelse av alle Deres bankforretninger.
SKATTER og AVGIFTER til Porsgrunn kommune mottas.

Den norske Creditbank
Porsgrunn

«Ekko»

er stedet —
når det gjelder

FRUKT- OG TOBAKKSVARER Ukeblader
Pakke-ekspedisjon. Telefonbox nr. 654.

Komm. for Norsk Tipping A/S

Vestsidens Skotøyforretning A.s

Torvet
V. Porsgrunn.
Telefon 441.

H. OLSEN V. PORSGRUNN
TELF. 188.

MANUFAKTUR — GARN — TRICOTASJE
KJOLER — KÅPER
Sengeutstyr — Herreekvipering — Arbeidsklær.

Porsgrunn Samvirkeleg

Avd. 1 — Telf. 229
Avd. 2 — Telf. 180.

M. M. IVERSEN

Etb. 1916.
— MØBELFORRETNING —
Snekker-, tapetser- og malerverksted.
V. Porsgrunn. Tlf. 508.

Vestsidens Herrefrisør
tidl. W. Berg Henriksen
Fagmessig arbeide
ALFRED WINJE

Dame og Herre klipp
Vask og Föhn
og
Massasje

Kr. Knudsen & Co

DROGERI, FARVEHANDEL og
PARFYMERI
Telef. 571. V. Porsgrunn.

Frisk frukt for familien — hele året.

Magne Johansen

Spesialforretning for frukt- og grønnsaker.
Tlf. 399, Porsgrunn.

Bjarne Gordon Wright

Porsgrunn.
Tlf. 498.

Aut Rørleggerforretning

I. L. Dyraas

Tlf. 237

Brød gir styrke — Kaker gjør fest

SOLID SKOTOY

hos
H. J. HALS
Storgt. 136.
Tlf. 609.

Hj. Hermansens eftf.

Tlf. 284.

— ALT I KOLONIAL —

Les sportssiden i

TA

Andr. Aasland

JERNVAREFORRETNING
— SPORTSARTIKLER —

O. Brannrud

Kjøtt- og Pølseforretning
Øst og vest
Telefoner: 156 — 157 k — 257.

Alle ur-reparasjoner utføres med garanti.
Hurtig levering.
Godt utvalg i lenker og remmer

Urmaker **Hj. Bjåland Johannesen**
Storgt. 109